



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Réf. : ES AN 6/21 - 0247

le 10 avril 2013

Objet: Séminaire/Atelier sur le réseau de télécommunications aéronautiques (ATN) et Première réunion de l'Equipe de travail sur le Projet d'infrastructure de télécommunication régionale intégrée (Kwa-Zulu Natal, Afrique du Sud, 10 – 14 juin 2013)

Suite à donner: Bien vouloir répondre aux paragraphes 6 et 7 ci-dessous avant le 10 mai 2013.

Madame, Monsieur

J'ai l'honneur de vous informer que l'OACI organisera deux importants évènements sur le réseau des télécommunications aéronautiques (ATN), à savoir un Séminaire/Atelier sur l'ATN (du 10 au 11 juin 2013) et la première réunion de l'Equipe de travail sur le Projet d'infrastructure de télécommunication régionale intégrée (du 12 au 14 juin 2013). L'objectif de ces deux réunions est d'appuyer les efforts de la Région et des Etats dans la planification et la mise en œuvre de l'ATN.

2. J'ai le plaisir de vous informer que la Société des services de circulation aérienne et de navigation aérienne de l'Afrique du Sud (ATNS) a offert d'abriter ces deux évènements au Kwa-Zulu Natal, Afrique du Sud, et votre Administration/Organisation est par la présente invitée à y participer.

Séminaire/Atelier sur l'ATN

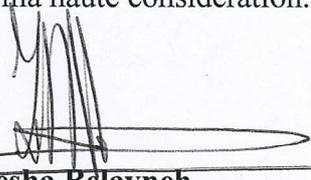
3. Le Séminaire/Atelier sur l'ATN fournira aux participants des renseignements à jour sur les dispositions mondiales et les derniers développements relatifs à l'ATN en tant qu'élément habilitant clé de la mise en œuvre des composantes du concept opérationnel d'ATM mondiale et du concept des mises à niveau par blocs du système de l'aviation (ASBU) ainsi que des feuilles de route pour les technologies de communications, navigation et surveillance (CNS), de gestion de l'information et embarquées, tels qu'ils ont été approuvés par la 12ème Conférence de navigation aérienne (Montréal, Canada, 19-30 novembre 2012) et sont en train d'être introduits dans le Plan mondial de navigation aérienne (Doc 9750) et les Plans régionaux de navigation aérienne. Les principaux sujets du Séminaire/Atelier sont fournis en **Pièce jointe A** la présente lettre d'invitation. Le Séminaire/Atelier se déroulera en langues anglaise et française.

.../2

Première réunion de l'Equipe de travail sur le Projet d'infrastructure de télécommunication régionale intégrée

4. Le principal objectif de la réunion est de poursuivre le travail réalisée par les gestionnaires des réseaux aéronautiques VSAT de la Région AFI en vue de mettre en œuvre une infrastructure de télécommunication intégrée conformément à la Décision 18/28 de la dix-huitième réunion du Groupe AFI de Planification et de Mise en œuvre (APIRG/18, Kampala, Ouganda, 27-30 mars 2012).
5. L'ordre du jour provisoire de la réunion de l'Equipe de travail (WP/1) est fourni en **Pièce jointe B** a la présente lettre, et les termes de référence de l'Equipe de travail sont fournis en **Pièce jointe C**. La réunion de l'Equipe de travail se tiendra en langue anglaise uniquement et la documentation sera distribuée dans cette langue.
6. Votre Administration/Organisation est priée de bien vouloir indiquer dans les meilleurs délais possible et en tout état de cause avant le **10 mai 2013**, si elle a l'intention de participer à ces réunions qui se tiendront au Kwa-Zulu Natal (Afrique du Sud) du 10 au 14 juin 2013 et, s'il y a lieu, indiquer le(s) nom(s) et fonction(s) de votre (vos) délégué(e)(s) et retourner leurs formulaires d'enregistrement (**Pièce jointe D**) dument remplis avec leurs renseignements.
7. Vous voudrez bien également indiquer si votre Administration/Organisation souhaite soumettre des contributions sous forme de notes de travail ou d'information.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma haute considération.


p/ **Meshesha Belayneh**
Directeur régional de l'OACI
Bureau Afrique orientale et australe

Pièces jointes:

- A:** Sujets du Séminaire/Atelier sur l'ATN
- B:** Première réunion de l'Equipe de travail sur le Projet d'infrastructure de télécommunication régionale intégrée
- C:** Termes de référence de l'Equipe de travail sur Projet d'infrastructure de télécommunication régionale intégrée
- D:** Formulaire d'enregistrement

**Séminaire/Atelier sur le réseau des télécommunications aéronautiques (ATN)
(Kwa-Zulu Natal, Afrique du Sud, 10 – 11 juin 2013)**

SUJETS

1. ATN: Concept Opérationnel de l'ATM mondiale
2. ATN: Concept General
3. ATN: Applications Air - Sol
4. ATN: Applications Sol - Sol
5. ATN: Mises à niveau par blocs du système de l'aviation (ASBU) et Feuilles de route pour les Technologies d'appui
6. ATN: Planification et Mise en œuvre à l'échelle mondiale et régionale.

'---FIN---

**Première réunion de l'Equipe de travail sur le Projet d'infrastructure de
télécommunication régionale intégrée
(Kwa-Zulu Natal, Afrique du Sud, 12 – 14 juin 2013)**

ORDRE DU JOUR PROVISOIRE

- Point de l'ordre du jour no. 1: Election du (de la) président(e) de l'Equipe de travail
- Point de l'ordre du jour no. 2 : Adoption de l'ordre du jour
- Point de l'ordre du jour no. 3: Examen des performances opérationnelles du Service Fixe Aéronautique
- Point de l'ordre du jour no. 4: Elaboration d'un Projet Regional d'infrastructure de télécommunication régionale intégrée
- 4.1 Aspects techniques
- 4.2 Aspects administratifs
- 4.3 Aspects financiers
- Point de l'ordre du jour no. 5: Protection de la bande de fréquences 3.4-4.2 GHz exploitée par les réseaux aéronautiques VSAT
- Point de l'ordre du jour no. 6: Futur programme de travail de l'Equipe de travail
- Point de l'ordre du jour no. 7: Questions diverses

---FIN---

**Equipe de Travail sur le Projet d'Infrastructure Régionale Intégrée des
Télécommunications Aéronautiques**

Termes de référence

1. Vision

- a) Continuer à améliorer la sécurité dans la région AFI
- b) Améliorer la sécurité des infrastructures aéronautiques dans la région AFI
- c) Améliorer la contribution de l'infrastructure dans les efforts tendant à renforcer la sécurité dans la région AFI
- d) Renforcer la contribution de l'infrastructure des télécommunications aéronautiques dans la région AFI
- e) Amélioration de la sécurité en éliminant les carences liées aux infrastructures des télécommunications aéronautiques dans la région AFI.

2. Objectifs

- a) Développer un réseau VSAT interopérable et intégré qui soit viable pour fournir les services de télécommunications aéronautiques dans la région AFI;
- b) Améliorer les capacités techniques des réseaux pour se conformer aux normes et pratiques recommandées (SARPs) de l'OACI, les éléments indicatifs, les exigences des usagers et les meilleures pratiques générales.
- c) Assurer la viabilité financière des réseaux grâce à une répartition juste et équitable des coûts entre les États et les usagers;
- d) Créer les conditions d'un suivi administratif harmonisé et transparent des réseaux.
- e) Obtenir l'engagement des États pour appuyer cette initiative
- f) Mettre en œuvre le concept de l'ATN dans la région AFI; et
- g) Appliquer des technologies offrant un meilleur rapport coût-efficacité.

3. Résultats attendus

Les résultats attendus de l'équipe de travail comprennent les volets ci-après:

3.1 Aspects techniques

But et justification opérationnelle et technique de l'installation ou du service de navigation aérienne multinational

Cela doit inclure le plan global et les objectifs pour le développement et la mise en œuvre de l'installation ou du service.

Les conséquences prévisibles, le cas échéant, sur les règlements, les routines de travail, l'équipement, les locaux et la maintenance doivent être incluses.

Les informations sur les conséquences attendues sur tout ou partie du système de navigation aérienne AFI devraient également être intégrées.

Résultats

- a) Les analyses d'écart détaillées basées sur les SARP de l'OACI et sur les éléments indicatifs, les exigences des usagers ainsi que sur les meilleures pratiques générales.
- b) Les exigences de l'architecture ;
- c) Recommandations pour une feuille de route à mettre en œuvre par les États ; et
- d) Maintenance

Nécessité d'une modification du Plan régional de navigation aérienne AFI

Évaluer si la mise en œuvre d'une installation / du service multinational, qui sera réalisée conformément aux procédures établies, nécessite des modifications au Plan régional de navigation aérienne AFI.

Résultat

- Propositions d'amendements au Plan de navigation aérien s'il y a lieu.

Composition de l'Equipe Technique: Botswana, Egypte, Mozambique, Nigeria, Rwanda, France/Réunion, Somalie (CACAS), Afrique du Sud (ATNS, **Chef d'Equipe**), Swaziland, Tanzanie, Ouganda, ASECNA, IATA, FIR Roberts et SITA.

3.2 Aspects financiers

Implications financières et coût-efficacité

L'information type doit comprendre les estimations de coûts totaux de recouvrement de l'installation/du service multinational, le cas échéant, la recherche et le développement, la

mise en œuvre, l'exploitation et la maintenance, l'administration et les coûts en capital ; la manière dont tous les dépenses engagées avant la phase opérationnelle seront financées, l'évaluation des économies qui peuvent découler de la mise en œuvre de l'installation/service et comparer ces économies aux estimations de coûts totaux ; les suggestions quant à la façon dont les partages de coûts entre les États participants à la fourniture de ce projet doivent être déterminés. En outre, l'évaluation de l'impact de coûts sur les utilisateurs de l'installation / service concerné.

Aspects financiers

La participation des États dans la fourniture de l'installation/service est basée sur l'hypothèse que tout États ayant soutenu et accepté la mise en œuvre d'un (e) tel(le) installation/service et l'ayant utilisé doit assumer sa part respective de couts impliqués.

Résultats

- a) Estimations des coûts ;
- b) Financement (équipes de projet et type de réseau intégré) ;
- c) Méthodes de recouvrement des couts (partage de couts entre les États, facturation) ; et maintenance.

Composition de l'Equipe Financière: France, Kenya, Afrique du Sud (ATNS), Ouganda, ASECNA (**Chef d'Equipe**) et IATA.

3.3 Aspects Administratifs

Implication gestionnaire et autres aspects contractuels

Les États participants auront besoin de formaliser sous la forme d'un accord les conditions sous lesquelles l'installation/le service multinational doit être fourni(e). Un objectif principal de cet accord doit être de veiller à ce que les coûts impliqués soient partagés entre les États participants d'une manière juste et équitable.

Résultats

- a) Modèle de supervision ;
- b) Engagement des États ;
- c) Questions juridiques et de gouvernance ; et
- d) Maintenance.

Composition de l'Equipe Administrative Team: Egypte, Namibie, Kenya (**Chef d'Equipe**), Afrique du Sud (ATNS), Tanzanie, ASECNA et IATA.

---FIN---



International Civil Aviation Organization

**SEMINAIRE/ATELIER SUR LE RESEAU DE TELECOMMUNICATIONS AERONAUTIQUES (ATN)
ET
PREMIERE REUNION DE L'EQUIPE DE TRAVAIL SUR LE PROJET D'INFRASTRUCTURE DE
TELECOMMUNICATION REGIONALE INTEGREE
(Kwa-Zulu Natal, Afrique du Sud, 10 – 14 juin 2013)**

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

✓ Veiller remplir et renvoyer le formulaire dans le même format (Ms Word)	
✓ Insérer des informations dans les cases grises vides	
✓ Cliquez dans les cases pour faire le choix approprié	
1. Nom de famille	Cliquer pour selectionner
2. Prénom	
3. Titre/Fonction	
4. Etat/Organisation	
5. Adresse	
6. Téléphone	
7. Fax	
8. Courriel	
9. Hôtel	
